

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 78 (2003)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Quiz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kommentar zur Auswertung Rätsel November-Nummer 2002

Das bäumige Spiel mit Bäumen erbrachte **126 richtige Lösungen**. Vielen Dank allen fürs Mitmachen in dieser Naturkunde-Aufgabe, die aber in der Chemie landete, nämlich in der **RETORTE**.

Gedanken an das Retortenbaby kamen auf, dabei ist eine Retorte keine Reagenzschale oder Reagenzglas. Von unnatürlichem Wald aus der Retorte war die Rede oder gar, oh Graus, von einer Armee aus der Retorte, eine Armee, die künstlich auf



dem Papier erzeugt wurde, aber nicht mehr aus lebenden Soldaten besteht. Was mich erstaunte: Niemand – wirklich niemand – kam auf die Idee – bei der kalten Jahreszeit so nahe liegend! – von Rum für in den Tee, Kirsch für ins Fondue, Bätzi für den Kaffee, denn diese werden alle mittels Retorte gewonnen! Die Retorte ist ein rundliches Labordestillationsgefäss aus Glas mit umgebogenem, verjüngtem Hals. Ein Retortenprodukt ist nicht zwingend «künstlich». Schnaps oder Branntwein wird aus Obst, Getreide oder Zuckerrohr destilliert und bleibt ein natürliches, aber alkoholhaltiges Produkt. Wer wollte schon einen feinen Whisky, der in einer Destille – Teile der Produktionsgeräte sind Retorten – in Schottland gebrannt und ausgeschenkt wird, als künstliches Produkt bezeichnen? Prosit! Dazu erhielt ich zu meiner grossen Freude die exakt passende Kunstkarte von Carl Spitzwegs, «Alchemist», mit seiner altmodischen Retorte, ein entzückendes Bild.

Ein Prosit also für Sie alle auf das neue Jahr 2003, mit welchem Destillat aus der Retorte auch immer.

Kein Retortenbaby ist Simon. Kaum eine Stunde nach der Geburt grüsst der süsse kleine Bub seinen Papa Hauptmann bereits korrekt, ohne Drill, einfach so. Jung und frisch wie das neue Jahr begrüsst er damit sein Leben, seine Zukunft. Ich wünsche Ihnen allen, dass Sie das neue, junge Jahr so zuversichtlich und froh begrüssen wie Klein-Simon, und ich wünsche Ihnen, dass es Ihnen alle Ihre persönlichen Vorstellungen und Wünsche bringt, wie auch Gesundheit und Wohlergehen. Prosit Neujahr!

*Ursula Bonetti*

### Richtige Lösungen haben eingesandt:

Wm Aebi Johann Ulrich, Angehrn Clemens, Angstmann Eric, Baroffio Ito, Oberst Beck Martin, Benz Vreni, Wm Boari Benito, Hptm Bolliger Buser Anne-Käthi, Kan Bollinger Gerold, Wm Borer Josef, Brunner Jakob, Brunschweiler Peter, Hptm Bühler Konrad, Bühler Alfred, Oberst Buri Hans, Junior Buser Lukas, Gfr Caluori Monica, Gfr Conconi Roberto, Kpl Demonti Emil, Oblt Dössegger André, Dreier Alfred, Oberst Dürler Margret, Wm Eberli René, Erchinger Günther, Oberst i Gst Fasnacht Erwin, Wm Fiechter Richard, Fiechter Elisabeth, Fiechter Fritz, Füs Finger Georg, Kpl Finger Stefan, Füs Finger Thomas, Forlin Peter, Gfr Forrer Thomas, Frei Urs, Kpl Frey Daniel, Fw Frieden Hanspeter, Kpl Führer Heinrich, Oberst Fürer Bernhard, Oberst Furter Bruno, Oblt Gasser Ernst, Hptm Gerster Rolf, Major Gilgen Walter, Stabsadj Gilgen Christoph, Dr. Gossauer Marianne, Dfhr Graber Miriam, Grädel Hans Rudolf, Wm Graf Ernst, Oblt Gräser Hans, Grauwiler Erna C., Wm Greter Hans, Oberst Grossniklaus H.U., Oberst Gruber Rolf, Fw Gut Karl, Oberst Gysin Peter, Adj Uof Gysin Hans J., Four Häusermann Werner, Wm Henseler Bruno, Wm Hermetschweiler Ferdinand, Huber Walter, Fk Pi Hürlimann Jörg, Hürlimann Ursula, Kalt Josef, Kämpfer Erika, Fw Knobel

Balz, Kpl Koller Heinz, Gfr Koster Kurt, Fw Kupper Jakob, Adj Uof Leemann Karl, Füs Lenherr Reinhard, Wm Lerch Alfred, Adj Uof Leutwyler Elisabeth, Litscher Stefan, Wm Lumpert Xaver, Oblt Lüscher Jürg, Oblt Lustenberger Markus, Sdt Manz Hans, Wm Matter Hans, Maurer Annemarie, Fw Meier André, Four Meier Walter, Wm Mühlemann Reto, Müller Ernst, Wm Müller Kurt, Nebiker Christian, Rathgeb Vrena, Hptm Reinert Rosemarie, Wm Richard Franz, Dr. med. Richter Joachim, Wm Sägesser Willi, Schoch Edith, Adj Uof Scholl Hans Peter, Junior Scholl Stephan, Hptm Schütz Denise, Sdt Schütz Werner, Oberst Schwarz Gottfried, Wm Schweizer Peter, Siegrist Fortunat, Hptm Siegrist Max, Wm Sommer Werner, Rf Stäheli Thomas, Wm Stampfli F.J., Hptm Stegmaier Thorsten, DC Steinemann Anita, Hptm Steiner Max, Major Steinmann Martin, Stillhart Silvia, Obm Stotzer Anton, Wm Thalmann Karl, Tuena Arturo, Tuena Michele, Oberst Türler Jürg, Gfr Vollenweider Hans, Adj Uof von Allmen Fritz, Wagnière Marie-Louise, Hptm Walter Chlaus, Wälti Hans, Fw Weilenmann Werner, Weinmann Benjamin, Weiss Max, Wyser Hans, Dr. Zawadzinski Laurent, Adj Uof Zbinden Felix, Wm Zehner Thomas, Four Zuber Bruno A., Oblt Zurbuchen Markus, Oberst Zwygart Franz.

## Vorschau Waffenquiz I/2003

### Pistolen

pny. Geschätzte Quizfreunde! Wir beginnen das Jahr mit einer neuen, abwechslungsreichen Quizserie. Aufgrund des interessanten Preises und der jeweils zwei Waffen- und Panzerquiz hoffen wir, mehr Teilnehmer anzusprechen und die Einsenderzahlen etwas anzuheben. Die Teilnahme an diesen vielseitigen Quiz ist ein MUSS für jeden Waffenkenner und armeeinteressierten Leser. Das Mitmachen lohnt sich bestimmt – eine Nichtteilnahme ist auf jeden Fall die FALSCHER Antwort!

Im ersten Quiz unserer vierteiligen Serie betrachten wir verschiedene Armeepistolen der westlichen Streitkräfte. Es handelt sich hier fast ausschliesslich um Pistolen im Kaliber 9 mm Luger (= Pist Pat 41) mit Hochkapazitätsmagazinen von 15 bis 17 Schuss. Ein weiterer Trend sind die Modelle mit Kunststoffgriffstücken, welche immer mehr die traditionellen Stahl-/Leichtmetallvarianten verdrängen.

Hier wird wohl auch für die schweizerische Armeepistole P75 über kurz oder lang ein Nachfolgemodell fällig...

Im ersten Quiz kommen neben der P75 unter anderem folgende Typen vor:



**Beretta 92 (Italien)**



**Glock 17 (Österreich)**



**Heckler & Koch USP (Deutschland)**



## Schlussauswertung Military-Quiz/Rätseljahr 2002

Zum Jahresbeginn möchte ich Ihnen allen ganz herzlich danken für Ihr fleissiges und interessiertes Mitmachen an unseren Erkennungsquiz oder an den Denksportaufgaben. **338 Junioren, Einsenderinnen und Einsender haben total 1532 Lösungen** eingeschickt! Ein respektables Resultat. Ich freue mich sehr über den grossen Erfolg unserer Rätselseiten. Leider musste ich erfahren, dass nicht alle diesen Abschluss erlebt haben. Sie wurden im Verlaufe des Jahres in die Grosse Armee abberufen. Ich gedenke ihrer in Stille und mit Dankbarkeit an ihre Treue. Einen Preis erhalten alle, die Lösungen zum Rätsel eingeschickt hatten und Lösungen zu den Fliegererkennungsquiz. Die Einsender zu den Panzererkennungsquiz sind separat belohnt worden.

### Der Preis 2002 ist ein Eintrittsbilletts ins Festungsmuseum Reuenthal für alle 338 Teilnehmer.

Der Verein Festungsmuseum Reuenthal resp. der Präsident, Herr Dr. Thomas Hug, hat diesen grossartigen Preis für uns gestiftet. Dafür bedanken wir uns sehr herzlich. Alle erhielten ihren Preis im Dezember zugeschickt. Aus Platzgründen verzichten wir auf eine Publikation der Namen. Da alle einen Preis erhielten, erübrigt sich dies. Die Namen wurden bereits laufend in jeder Nummer veröffentlicht.

Verbringen Sie einen hochinteressanten Tag im Festungsmuseum am Rhein. Die Festung ist voll zugänglich, beherbergt eine schöne Sammlung Militaria, verfügt über das Barbara-Stübli, wo für das leibliche Wohl gesorgt werden kann, und auch die Auswahl im Museumsladen ist bemerkenswert. Das Festungsmuseum verfügt ausserdem neu über eine aussergewöhnliche Sammlung von Panzern! Leider «leben» diese wie in einem Kaninchenstall und können deshalb nur einmal im Monat besichtigt werden, wenn sie hinaus dürfen ins Freie. Ihnen fehlt immer noch eine angemessene Halle. Der Verein Festungsmuseum Reuenthal sammelt dafür Geld und verdankt jede Spende, ob klein oder gross.

Das Rätselteam, Oberst i GSt Martin Schafroth, Oblt Patrick Nyfeler, Pi René Marquart und die Rubrikredaktorin, gratuliert zum diesjährigen tollen Preis und wünscht Ihnen einen schönen Tag im Festungsmuseum Reuenthal.

Ursula Bonetti

## Decodieren, entschlüsseln, entschleiern ...

... und wie diese Tätigkeiten zur Entzifferung von geheimen Botschaften alle genannt werden, wartet auch auf Sie.

Auf Grund des nachstehenden Buchstabenwürfels ist der darunter angegebene Geheimtext zu entschlüsseln, und es erscheint dabei eine wichtige Dienstleistung unserer Armee.

Für die nachstehenden Zahlenkoordinationen gilt:

1. Zahl = senkrecht, 2. Zahl = waagrecht (also z.B. 54 = Y)

Decodieren Sie wie gewohnt gut!

Ihr Pi René Marquart

	1	2	3	4	5
1	A	B	C	D	E
2	F	G	H	I	J
3	K	L	M	N	O
4	P	Q	R	S	T
5	U	V	W	Y	Z

33 24 32 24 45 11 15 43  
15 24 44 15 34 12 11 23 34  
14 24 15 34 44 45

Ihre Lösung: \_\_\_\_\_

Senden Sie Ihr Lösungswort bis am 20. Januar 2003 mit vollständigem Absender an:

Ursula Bonetti  
Military-Quiz Schweizer Soldat  
Breiten  
3983 Mörel VS



# +ASMZ

### Aus dem Inhaltsverzeichnis der Januar-Nummer

- Die Unterstützungstruppen in der Armee XXI
- Im Gespräch mit dem designierten Chef der Armee
- Die Logistikbasis der Armee

## Sammelmappen



Preis inkl. Porto und Verpackung Fr. 24.-  
(inkl. 7,6% MWSt.)

### Bestellung

Ich bestelle \_\_\_\_\_ Ex. Sammelmappe(n) zu Fr. 24.-

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**Huber & Co. AG**

**Schweizer Soldat**

z.Hd. Frau Th. Oderbolz, Postfach, 8501 Frauenfeld

## HÔTEL Fontaine

Garni de la

Rue du Cropt 9, 1880 Bex



**Ganzjährig, 7 Tage  
in der Woche geöffnet**

Rita Würsten-Huwyler  
Responsable

Fritz Huwyler

Tél. 024/463 33 85, Fax 024/463 33 87